



AB 631

**POWIATOWA STACJA  
SANITARNO- EPIDEMIOLOGICZNA  
W RYBNIKU**  
ul. Kpt. L. Janiego 1 , 44-200 Rybnik

tel. : ( 32 ) 42 23 747 , 42 24 009 , 42 23 312 fax: ( 32 ) 42 24 547

**ODDZIAŁ LABORATORYJNY**

SEKCJA BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH HIGIENY KOMUNALNEJ I ŚRODOWISKA  
SEKCJA BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH HIGIENY KOMUNALNEJ I ŚRODOWISKA

Strona / stron : 1/4

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ  
NR OL/FHK/OL/MHK/3/15/33**

TEMAT: Badanie wody

KLIENT: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Raciborzu  
ul. Batorego 8 , 47 – 400 Racibórz

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia 09.03.15  
podpis *[Signature]*

STARSZY ASYSTENT  
Oddziału Nadzoru Sanitarnego  
Sekcji Higieny Komunalnej  
i Środowiska

*mgr Katarzyna Skupień*

Zatwierdzam:  
KIEROWNIK  
Oddziału Laboratoryjnego

09.03.15  
*[Signature]*  
mgr Urszula Golasz  
data, pieczęćka i podpis

Data wydania sprawozdania z badań : 09.03.15

Sprawozdanie z badań sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, z czego otrzymuje:

- Klient - 1 egz.
- OL a/a - 1 egz.

Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objętych Zakresem Akredytacji Laboratorium  
Badawczego NR AB 631 wydanym przez Polskie Centrum Akredytacji wydanie nr 12,  
data wydania 24 lipca 2014r oraz wyniki badań nieakredytowanych.  
Wyniki badań spoza zakresu akredytacji zostały oznaczone przez literę : N

Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Rybniku niniejsze sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej,  
jak tylko w całości.

Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

ODDZIAŁ LABORATORYJNY PSSE W RYBNIKU	SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR OL/FHK/OL/MHK/3/15/33	Strona : 2
		Stron: 4

**OPIS I IDENTYFIKACJA OBIEKTU BADANIA:**

Cel zleconego badania określony przez klienta: wykorzystanie wyników badania w obszarach regulowanych prawnie

Obiekt badania określony przez przedstawiciela klienta : próbka wody z sieci wodociągowej/ L.anal. 194/15

Miejsce pobrania próbki podane przez przedstawiciela klienta: Bieńkowice , ul. Szkolna 1  
Szkoła Podstawowa – kran w przedsiönku toalety

Data i godz. pobrania próbki podana przez przedstawiciela klienta: 23.02.2015 r. godz. : 10:15 – 10:30

Próbkę pobrał: przedstawiciel klienta – pracownik ONS/HK PSSE w Raciborzu zgodnie z harmonogramem pobierania próbek wody w okresie od 23.02.2015r do 27.02.2015r. wg Instrukcji roboczej nr IR/NS – BW/02 „Pobieranie próbek wody do badań laboratoryjnych” wyd. nr 2

Próbkę przekazał: przedstawiciel klienta – pracownik ONS/HK PSSE w Raciborzu

Data i godz. przyjęcia próbki: 23.02.2015r. godz. : 12:10

Stan próbki w chwili przyjęcia: dobry

Badanie wykonano : od 23.02.2015 do 25.02.2015

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia 20.05-03-2015

podpis *[signature]*

STARSZY ASYSTENT  
Urząd Miejski Sanitarny  
Sokół, ul. Złoty Kamunikat  
13-100 Racibórz

*[signature]* mgr Kwartalnik Skupień

Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Rybniku niniejsze sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

<b>ODDZIAŁ LABORATORYJNY PSSE W RYBNIKU</b>	<b>SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR OL/FHK/OL/MHK/3/15/33</b>	Strona : 3
		Stron: 4

**WYNIKI FIZYCZNEGO I/LUB CHEMICZNEGO BADANIA WODY**

Lp.	Rodzaj oznaczenia / metoda badawcza	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku*	Metodyka badawcza (norma, procedura badawcza, przepis prawny itp.)
1.	Mętność Metoda nefelometryczna	NTU	0,02	±0,003	PN-EN ISO 7027:2003 z wyłączeniem pkt. 5 i 6.4
2.	Barwa Metoda spektrofotometryczna	mg/l Pt	poniżej 5	-	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C
3.	Zapach N Metoda organoleptyczna	-	z1R	-	OL/FHK/PB-01 wydanie 2 z dnia 30.07.2014
4.	Smak N Metoda organoleptyczna	-	z0	-	OL/FHK/PB-01 wydanie 2 z dnia 30.07.2014
5.	Odczyn (pH) Metoda potencjometryczna	pH	7,3 (w temperaturze pomiaru 17,5 °C)	±0,1	PN-EN ISO 10523:2012
6.	Przewodność elektryczna właściwa Metoda konduktometryczna	µS/cm (w temp.25°C)	473	±16	PN-EN 27888:1999
7.	Amoniak ( NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> - amonowy jon ) Metoda spektrofotometryczna	mg/l	poniżej 0,20	-	PN-C-04576-4:1994

\* w badaniach fizykochemicznych niepewność wyniku oznacza niepewność rozszerzoną dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%; podana wartość nie uwzględnia niepewności pobierania i transportu próbek.

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Racibórz

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia 2015-03-03  
podpis *[podpis]*

STARYZY ASYSTENT  
Oddział Zarządu Bankowego  
Sekcji Zarządu Komunalnej  
i Środowiska  
mgr Katarzyna Skupień *[podpis]*

Osoba autoryzująca:

KIEROWNIK  
Sekcji Badań Fizykochemicznych  
Higieny Komunalnej i Środowiska  
08.03.15 *[podpis]*  
mgr Urszula Gólasz

.....  
data i podpis

Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Rybniku niniejsze sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

<b>ODDZIAŁ LABORATORYJNY PSSE W RYBNIKU</b>	<b>SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR OL/FHK/OL/MHK/3/15/33</b>	Strona : 4
		Stron: 4

**WYNIKI MIKROBIOLOGICZNEGO BADANIA WODY**

Lp.	Rodzaj oznaczenia / metoda badawcza	Jednostka	Wynik	Niepewność wyniku	Metodyka badawcza (norma, procedura badawcza, przepis prawny itp.)
1.	Liczba bakterii grupy coli w 100 ml wody Metoda filtracji membranowej	jtk	0	-	PN-EN ISO 9308-1:2004 +Ap1:2005 +AC:2009 z wyłączeniem pkt 4.4 i 8.4
2.	Liczba bakterii Escherichia coli w 100 ml wody Metoda filtracji membranowej	jtk	0	-	PN-EN ISO 9308-1:2004 +Ap1:2005 +AC:2009 z wyłączeniem pkt 4.4 i 8.4

jtk – jednostka tworząca kolonię

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

Stwierdzam zgodność odpisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia ...2015...03...03...  
podpis *Ju*

STAREZY ASYSTENT  
Dział Higieny Sanitarnej  
Stacja Higieny Komunalnej  
Racibórz  
*Ju*  
mgr Katarzyna Skupień

**KIEROWNIK**  
Osoba autoryzująca  
Sekcja Higieny Sanitarnej  
Higieny Komunalnej i Środowiska

*mgr Ewa Sankiel* 06.03.15

.....  
data i podpis

Wynik badania i związana z nim niepewność / Wyniki badań i związane z nim niepewności odnoszą się wyłącznie do badanej próbki / badanych próbek bez etapu pobierania i transportu próbki / próbek .

\* \* \*

Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego PSSE w Rybniku niniejsze sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.  
Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.



W. S. E. Racibórz  
 WPŁYNIEŁ  
 03.03.15

# WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W KATOWICACH

Nr korespondencyjny: 40-074 Katowice ul. Raciborska 39 skrytka pocztowa 591  
 W Dziale Podawczym

tel.: (32) 351-23-34 fax: (32) 351-23-18, 351-23-02, 351-23-44

[wsse.katowice@pis.gov.pl](mailto:wsse.katowice@pis.gov.pl)

<http://wssekatowice.pis.gov.pl>

strona / stron: 1 / 13



AB 377



Dział Laboratoryjny  
 WSSE w Katowicach  
 w zakresie badań wód i ścieków  
 posiada akredytację na  
 oznaczanie:

**- w wodzie:**

barwy, mętności, pH, przewodności elektrycznej właściwej, amonowego jonu, azotanów, azotynów, bromianów, chlorków, chloranów, chlorynów, fluorków, ortofosforanów, siarczanów, sumarycznej zawartości wapnia i magnezu (twardości ogólnej), ogólnego węgla organicznego, utleniałości, zawiesiny, liczby progowej smaku i liczby progowej zapachu, antymonu, arsenu, baru, boru, chromu, cynku, glinu, kadmu, manganu, magnezu, miedzi, niklu, ołowiu, potasu, rtęci, seleniu, sodu, srebra, strontu, wanadu, wapnia, żelaza, tetrachlorometanu, 1,2-dichloroetenu, ΣTHM, bromoformu, chloroformu, bromodichlorometanu, dibromochlorometanu, trichloroetenu, tetrachloroetenu, Σ(trichloroetenu i tetrachloroetenu), benzenu, 1,2,3-trichlorobenzenu, 1,2,4-trichlorobenzenu, 1,3,5-trichlorobenzenu, Σtrichlorobenzenów, benzo-a-pirenu, benzo-b-fluorantenu, benzo-g,h,i-peryleny, benzo-k-fluorantenu, indeno-1,2,3-c,d-pirenu, ogólnej liczby kolonii na agarze odżywczym: w temperaturze 36°C±2°C po 24h, 48h i w temperaturze 22°C±2°C po 72h, liczby bakterii grupy coli, bakterii grupy coli termotolerancyjnych, Escherichia coli, liczby paciorkowców kałowych (enterokoków), liczby przetrwalników beztlenowców redukujących siarczyny (clostridia), liczby Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami), liczby bakterii Pseudomonas aeruginosa, liczby gronkowców koagulazo-dodatnich, liczby bakterii Legionella, obecności DNA Salmonella spp., obecności DNA Escherichia coli i Shigella spp., obecności DNA Clostridium perfringens, obecności DNA Staphylococcus aureus, zawartości DNA Legionella spp.

**- w ściekach**

przewodności elektrycznej właściwej, pH, zawiesiny, baru, chromu, cynku, kadmu, manganu, miedzi, niklu, ołowiu, żelaza.

## DZIAŁ LABORATORYJNY PRACOWNIA BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH WODY PRACOWNIA ABSORPCYJNEJ SPEKTROMETRII ATOMOWEJ PRACOWNIA CHROMATOGRAFII GAZOWEJ 40-074 Katowice, ul. Raciborska 39

## PRACOWNIA BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH WODY 41-710 Ruda Śląska, ul. Dąbrowskiego 9

### SPRAWOZDANIE nr DL-63/KW-KB-25/2015/01

**TEMAT: Badanie próbek wody**

**KLIENT: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Raciborzu  
 ul. Batorego 8, 47-400 Racibórz**

POWIATOWA STACJA  
 SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
 w Raciborzu

STARSZY ASYSTENT  
 Oddziału Nadzoru Sanitarnego  
 Sekcji Należy Komunalnej  
 i Środowiska  
*mgr Katarzyna Skarpińska*

Zatwierdzam:

Kierownik Działu Laboratoryjnego  
*mgr inż. Maria Sosnowska*

Stwierdzam zgodność odpisu  
 (podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia 2015-03-03  
 podpis *Jan*

Data: 24.03.2015

Wydrukowano 2 egzemplarze  
 Klient - 1 egz.  
 DL a/a - 1 egz.

Badania, przy których umieszczono literę „A” oznaczają badania akredytowane przez PCA. Są one zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 377, wydanie nr 17 z dnia 15.01.2015r.

OPIS I IDENTYFIKACJA OBIEKTU BADANIA

L. anal.: 215/15  
 Rodzaj próbki: woda z sieci wodociągowej  
 Stan próbki: dobry  
 Miejsce pobrania próbki podane przez klienta: Bieńkowice, ul. Szkolna 1  
 Szkoła Podstawowa  
 Próbkę pobrał i dostarczył: upoważniony przedstawiciel Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Raciborzu w dniu 23.02.2015r. zgodnie z harmonogramem dostarczania próbek wody do badań i instrukcją roboczą nr IR/NS-BW/02, wyd. 2 nr protokołu HK-46/15  
 Data przyjęcia próbki: 23.02.2015r.  
 Daty wykonywania badań: 23.02.2015r. ÷ 03.03.2015r.

Wyniki badań chemicznych

Rodzaj oznaczenia Metoda badawcza	Jednostka	Wynik
Mangan PN-EN ISO 11885:2001	A µg/l	poniżej 5

Osoba autoryzująca

Stwierdzam zgodność opisu  
(podpisu) z oryginałem

Racibórz, dnia 2015-03-09  
 podpis *Ju*

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w Raciborzu

CIĄRSZY ASYSTENT  
 Oddział Nadzoru Sanitarnego  
 Sekcji Higieny Komunalnej  
 i Środowiska  
*mgr Katarzyna Skupień*

Pracownik  
Fizykochemicznych Wody  
asystent

*M. Kłodzie*  
mgr Henryka Mikoda

Data: 24.03.15

Wszystkie metody badań parametrów fizykochemicznych, cytowane w niniejszym sprawozdaniu, spełniają wymagania rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61, poz. 417 z 2007r. z późn. zm.)

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do dostarczonych próbek.

KONIEC

PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
POWIATOWA STACJA SANITARNO EPIDEMIOLOGICZNA  
w RACIBORZU

ul. Batorego 8, 47-400 Racibórz  
NIP: 639-13-65-386, REGON: 000302014

ppisrac@psseraciborz.pl

<http://psseraciborz.pis.gov.pl>

Centrala  
32 415 28 93

Tel. kom.  
+48 604 106 359

Sekretariat  
32 459 41 32

Fax  
32 459 41 31

Oddział Ekonomiczny  
i Administracyjny

Kierownik Oddziału  
Ekonomicznego i  
Administracyjnego,  
Główna Księgową  
32 459 41 35

Księgowość  
32 459 41 34

Administracja  
32 415 25 58  
32 459 41 33

Oddział Nadzoru  
Sanitarnego

Kierownik Oddziału  
Nadzoru Sanitarnego  
32 459 41 39

Sekcja Epidemiologii  
32 459 41 40  
32 459 41 49

Sekcja Higieny  
Żywności, Żywności  
i Przedmiotów Użytku  
32 459 41 41  
32 459 41 42

Sekcja Higiena Pracy  
32 459 41 43

Sekcja Zapobiegawczego  
Nadzoru Sanitarnego  
32 459 41 44

Sekcja Higieny Komunalnej  
i Środowiska  
32 459 41 45

Sekcja Higieny  
Komunalnej i Środowiska  
(Punkt poboru prób)  
32 459 41 46

Sekcja Higieny  
Dzieci i Młodzieży  
32 459 41 47

Sekcja Oświaty Zdrowotnej  
i Promocji Zdrowia  
32 459 41 48

Racibórz, dnia 21.04.2015r.

ONS/HK.4562.11.1.2015

### Orzeczenie

Dot. próbek wody pobranych w:

1. **Tworków-Hanowiec, kran na przepompowni,**
2. **Roszków, ul. Kolejowa 2/1, PWK „Górna Odra”, kran w przedsionku toalety.**
3. **Bieńkowice, ul. Szkolna, Szkoła Podstawowa, kran w przedsionku toalety**  
w dniu 23.02.2015r.

Na podstawie:

1. Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( D.U. z 2007r Nr 61, poz. 417 z późn. zm.)
2. sprawozdań z badań laboratoryjnych próbek wody przeprowadzonych w Oddziale Laboratoryjnym Powiatowej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Rybniku nr OL/FHK/OL/MHK/3/15/33, OL/FHK/OL/MHK/3/15/30,
3. sprawozdań z badań laboratoryjnych próbek wody przeprowadzonych w Oddziale Laboratoryjnym Wojewódzkiej Stacji Sanitarно - Epidemiologicznej w Katowicach nr DL-63/KW-KB-25/2015/01 l.anal. 211/15, 212/15, 215/15,
4. sprawozdań z badań laboratoryjnych próbki wody przeprowadzonych w Oddziale Laboratoryjnym Powiatowej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Bielsku-Białej, nr OL-704/B/68-14-2/2015

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Raciborzu**  
stwierdza

że próbki wody pobrane dnia 23.02.2015 z wodociągu publicznego w gminie **Krzyżanowice** (protokoły poboru nr HK-43/15, HK-46/15, HK-48/15) **spełniły wymagania rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2007r. Nr 61, poz. 417 z późn. zm.) z wyjątkiem zawartości manganu w Tworkowie-Hanowiec.**

**Uwaga:** Oznaczone stężenie manganu w próbce pobranej w Tworkowie Hanowiec, uwzględniając granicę błędu zawierało się w przedziale 74 µg/l do 106 µg/l podczas gdy wartość dopuszczona Decyzją Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Raciborzu nr 1070/13 z dnia 3.09.2013 wynosi 75 µg/l. Z bardzo dużym prawdopodobieństwem stężenie manganu przekroczyło również wartość określoną wyżej wymienioną decyzją.

Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągowo-Kanalizacyjne „Górna Odra”, ul. Kolejowa 2/1, 47-450 Roszków,
2. a/a

Państwowy Powiatowy  
INSPEKTOR SANITARNY  
w Raciborzu

Karina Talabaska